

1992-96

# FONDART

CULTURA TRADICIONAL Y LOCAL

ARTES DE LA REPRESENTACION

PATRIMONIO CULTURAL

ARTES AUDIOVISUALES

LITERATURA

PLASTICA

MUSICA

© **Mineduc**

Fondo de Desarrollo de la Cultura y las Artes.

Nº Inscripción: 100.294. Registro de Propiedad Intelectual.

ISBN: 956-7405-21-2.

Impresión de 2.000 ejemplares.

Santiago, junio de 1997.

Ocho Libros Editores: Teléfono 2350334.

Fotografía portada: Fernando Gómez.

Fotografía contraportada: Rodrigo Safrana.

Prohibida su reproducción parcial o total sin la autorización escrita del Mineduc.

## Contenidos

<i>Presentación del Ministro de Educación, señor José Pablo Arellano</i>	<b>4</b>
<i>Introducción del Jefe de la División de Cultura, Ministerio de Educación, señor Claudio di Girolamo</i>	<b>6</b>
<i>Capítulo I</i>	
PLASTICA	<b>10</b>
<i>Capítulo II</i>	
MUSICA	<b>60</b>
<i>Capítulo III</i>	
ARTES AUDIOVISUALES	<b>92</b>
<i>Capítulo IV</i>	
ARTES DE LA REPRESENTACION	<b>124</b>
<i>Capítulo V</i>	
LITERATURA	<b>160</b>
<i>Capítulo VI</i>	
CULTURA TRADICIONAL Y LOCAL	<b>190</b>
<i>Capítulo VII</i>	
PATRIMONIO CULTURAL	<b>230</b>
<i>Listado de Proyectos Fondart 1992– 1996</i>	<b>266</b>

**E**l Fondo de Desarrollo de las Artes y la Cultura, FONDART, es el primer instrumento estatal de financiamiento cultural vinculado al fomento del arte del Gobierno democrático. Se instaura con tal carácter el año 1992, y en sus cinco años de aplicación ha financiado, mediante concurso público de carácter nacional, 136 proyectos por un monto global superior a los 5.800 millones de pesos. Los recursos asignados a proyectos provenientes de regiones distintas a la Metropolitana, año a año se han ido incrementando, reflejo de esto es que el año 1996 se destinó un 68% de los recursos disponibles a cumplir este propósito. Aproximadamente, dos tercios de los proyectos seleccionados por el Fondart han sido presentados por personas naturales y un tercio corresponden a iniciativas de instituciones, estableciéndose una clara opción por los creadores y dentro de este grupo, un reconocimiento efectivo del trabajo que están desarrollando los artistas jóvenes.

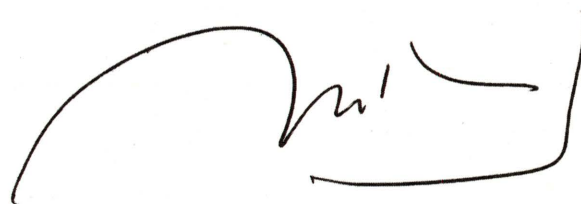
Numerosos montajes de obras teatrales han recibido aportes del Fondart, *El Desquite, Las Siete Vidas del Tony Caluga, El Malentendido, Los días Tuertos, Trasnochados, El Continente Negro, Dedos de Encaje, Hamlet de la Compañía Teatro Provisorio, Osorno: 1897, Murmuraciones acerca de la Muerte de un Juez, Bienvenidos Todos, Wu Wei la Voluntad de las Cosas, Islas de Porfiado Amor, Extasis, Edipo: Los hijos del Oráculo, la Opera El Encuentramiento, etc.* Aproximadamente

un 80% de los cortometrajes han sido producidos con apoyo de este Fondo: *La Pareja de Benjamín Galemiri, Asuntos Pendientes de Edgardo Viereck, Non Plus Ultra de Adriana Zuanic, Reunión de Tomás Wells, Reunión de Familia de Andrés Wood, Taquito de Andrés Benavente, entre otros.* Documentales como *Neruda en el Corazón, Regreso a la Tierra, Prontuario de Roberto Parra, El Tren del Desierto, Poetas en Imágenes: Gonzalo Rojas y Díaz Casanueva, también han sido apoyados.* Eventos como el Festival Internacional de Cine de Viña del Mar, Festival de Cine en Valdivia, Festival Independiente de la Danza, Bienal de Video, Festival de Cortometrajistas, Ciclos de Cine en Ancud, Sensibilidad del Siglo XX de la Academia Imaginaria, Encuentros Costumbristas en distintas regiones del país, encuentros de payadores en Concepción y Teno, encuentros de cantores populares, también han sido posibles con apoyo del Fondart. Por otra parte, también se ha contribuido a la creación y habilitación de infraestructura, ejemplo de ello es la sala de Cine en Río Bueno, la sala de cine en Punta Arenas, el Centro Cultural de Cobquecura, el Museo Ferroviario de Temuco, el Museo de Dalcahue, el Museo de Chonchi, la Casa de la Cultura de Copiapó, etc. La lista sería larga; sólo son ejemplos que reflejan la importancia, pluralidad y diversidad de creación y producción de las iniciativas respaldadas por el Fondart.

*Coherentemente con la construcción de un modelo democrático de sociedad, el Gobierno de la Concertación de Partidos por la Democracia asume que el Estado no debe determinar el contenido de la creación y producción artística. Por tanto, se crean fondos concursables frente a los cuales son los creadores y trabajadores de la cultura quienes hacen sus propuestas, las cuales son evaluadas por sus pares y especialistas, y es la comunidad quien aprecia las obras y productos culturales. Es así, como el Fondart, en su mecanismo de evaluación de los proyectos y asignación de los recursos, contempla instancias de decisión con participación mayoritaria de artistas e intelectuales, logrando de esta forma, que personas especializadas sean las que se pronuncien respecto de la creatividad, proyección y viabilidad de los proyectos. Este es el ser característico de este Fondo, desde su inicio y hasta ahora.*

*Este libro, que recoge una muestra de 200*

*proyectos seleccionados por el Fondart a lo largo de estos años, pretende, por un lado, ser un puente facilitador de la difusión de tan importantes obras y acciones artísticas y culturales que se han realizado y, por otro, mostrar con hechos la labor realizada por el Estado en este campo, dando una señal clara a la comunidad artística y cultural de que nos importa su labor y en la medida de nuestras posibilidades, bregamos por aumentar los recursos fiscales que se destinan para este fin. Además, expresa nuestro reconocimiento a miles de creadores e instituciones culturales que con tanto esfuerzo y no pocas dificultades -emulando a los sueños de Don Quijote- están trabajando por nuestro país y el desarrollo más integral de las personas, logrando que poco a poco, más y más personas puedan acceder a los sueños, a la magia, a la belleza y a las imágenes, sin distinción de condición social o económica. Es el esfuerzo por lograr el acceso equitativo a los bienes culturales.*



JOSE PABLO ARELLANO MARIN  
Ministro de Educación

# CAPITULO I

## PLASTICA

**E**xplorar con la materia, llegar a lugares remotos, producir la alquimia de un pigmento, multiplicar talleres de creación y erigir esculturas en las vastedades de nuestra geografía, han sido -junto a la investigación y la experimentación- una constante en los 279 proyectos del área plástica seleccionados por Fondart en cinco años.

Si pudiéramos trazar un mapa con el dibujo o la foto de las obras visuales producidas y exhibidas entre 1992 y 1996 con los recursos de este fondo concursable, una pregunta inevitable afloraría: ¿en qué medida ha cambiado el curso de la historia del arte en los últimos años en que un grupo -nada desestimable- de creadores ha podido llevar a la práctica las obras que tantas veces soñó o imaginó? ¿Se ha producido un recambio de lenguajes, técnicas y estilos, toda vez que artistas de rincones alejados pudieron entregar un trozo de identidad inesperada o desconocida entre el silencioso paisaje altiplánico y los insondables enigmas del Chiloé mítico y ancestral?

Obras son amores y no buenas razones. Los resultados muestran que la plástica ha experimentado un auge en estos años.

La mano en el Desierto, de Mario Irarrázabal; el Museo Abierto de Pinturas Murales en el cerro Concepción de Valparaíso; Cartagena, Quilpué, San Felipe unidos en carpetas con láminas (calcografías, litografías) de Pilar Domínguez en sus Impresiones D'arte; un Museo de Arte Virtual en Internet; La Muerte de Narciso, en un homenaje a la pintura y al escritor cubano Lezama Lima expuesto entre marzo y abril de 1997, como tantos otros proyectos, en la vanguardista y prestigiada Galería Gabriela Mistral. En este espacio, originado en el Departamento de Programas Culturales del Ministerio de Educación, artistas tan promisorios como Nury González, Pablo Langlois, Alicia Villarreal, Carlos Montes de Oca, Carlos Altamirano y Victoria Polanco, han forjado sus lenguajes y consolidado sus apuestas en la plástica chilena con un abierto reconocimiento del público, la crítica, la Academia y los medios de comunicación: todos ellos han sido beneficiarios de proyectos del Fondart.

En su esencia, la plástica ha legitimado, en estos cinco años, la posibilidad de investigar y realizar apuestas creadoras que, sin estar destinadas al circuito comercial y al mercado del arte, han permitido a los creadores insertarse en los circuitos de producción contemporánea. De igual forma, han logrado expandir las formas, los colores, los volúmenes e incluso la luz considerada como pigmento (Enrique Zamudio), a lo largo de Chile. Los talleres de arte, la Academia, los puntos más apartados de nuestra geografía, se han visto enriquecidos con obras de arte encaminadas a humanizar el paisaje, a hacer la vida más vivible. Alegres y sonrientes murales en Copiapó saludan al visitante; y en las tierras de Coyhaique las pinturas cósmicas de Robinson Mora, así como las esculturas en terracota y las cerámicas de Juan Díaz Fleming han viajado de norte a sur, de sur a norte, saltando fronteras e igualando a este país en un sólo lenguaje: el de las manos, el de la sensibilidad y el de la creación.

## Telas para buscar los orígenes

Tal como el pintor aplica una capa de óleo sobre otra para producir veladuras y efectos similares, Nury González experimenta con textiles y sucesivas impresiones. En un proceso muy lento que comienza con la particular búsqueda de materiales, la artista visual logra que su obra se vaya “cargando”. Es decir, que el resultado final trasluzca, sin que se vean directamente, las múltiples etapas de la creación.

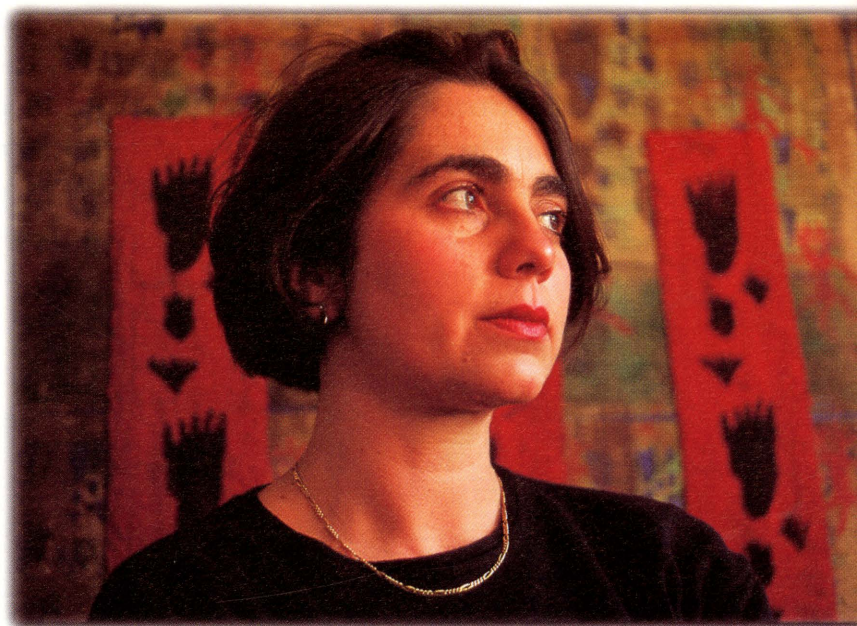
Nury González estudió Licenciatura en Arte con mención en grabado en la Universidad de Chile, experiencia que, junto a la influencia de quienes la rodean, se delata en su trabajo con telas. Así, una hermana arqueóloga y muchas tardes de su niñez vinculan a la artista con las imágenes y la materialidad de su obra.

Nury González utiliza pigmentos al aceite y serigrafía para imprimir iconografía rupestre chilena. Semillas, paños de cocina viejos, agujas de zapatero, espinas de cactus, textiles de lana de alpaca confeccionados por los aymaras y de oveja-hilados por chilotes- son sus elementos de trabajo. Y el libro *Arte rupestre chileno*, de Hans Niemeyer y Grete Mostney sirve de archivo de imágenes que dan origen a sus obras.

Los petroglifos del valle del Aconcagua y las imágenes encontradas en las cercanías del río Loa, en la quebrada del Médano y en la Patagonia son considerados por la artista como la base de la pintura chilena. “Tiene que ver con recuperar una cantidad de signos que ahí aparecen y mediatizarlos a través de la tecnología. Sin embargo, no es un remedo del arte rupestre, porque los procesos de impresión y las superposiciones de telas que hay de por medio, tienen su efecto”, dice Nury González.

El proyecto de la artista *Pintura-instalaciones para una ficción del origen de la pintura chilena* formó parte de la muestra *De pies y manos*, expuesta en la sala Gabriela Mistral del Ministerio de Educación en 1993. Es un díptico realizado en telas de alpaca confeccionadas por aymaras. Como si fuera un lienzo de lino, Nury González lo trabajó con impresiones de imágenes de petroglifos del valle del Aconcagua y lo complementó con bordados y objetos.

La iniciativa fue financiada por Fondart, al igual que la continuación del proyecto: una búsqueda más relacionada con la zona sur del país, en que también se acude a los orígenes. Fajas araucanas impresas y cosidas sobre telas de lino que también poseen motivos, dieron origen a un díptico y tres lienzos, dos de los cuales integraron el reducido y selecto grupo de seleccionados para la Bienal Internacional de Arte de 1994, donde Nury González obtuvo una mención de honor.



*COMISION DE PERSONALIDADES  
FONDART 1992-1996*

*Abel Carrizo Muñoz  
Antonio Skarmeta Vranicic  
Ana María Larraín Navarro  
Andrés Navarro Haeussler  
Claudio Di Girolamo Carlini  
Fernando García Arancibia  
Fernando Rosas Pflingsthorn  
Fidel Sepúlveda Llanos  
Fernando González Mardones  
Gracia Barrios Rivadeneira  
Gustavo Meza Wevar  
Gastón von dem Bussche  
Hiranio Chávez Rojas  
Hernán Rodríguez Villegas  
Jaime Valdivieso Bordali  
José Luis del Río Goudie  
José Yuraszeck Troncoso  
José Balmes Parramón  
José Tomás Guzmán Dumas  
Juan Gonzalo Díaz Cuevas  
Luis Advis Vitaglich  
Luis Sánchez Latorre  
Malucha Solari Mongrío  
Miguel Letelier Valdés  
Margot Loyola Palacios  
Miguel Littín Cucumides  
Paz Yrarrázaval Donoso  
Patricio Gross Fuentes  
Ricardo Lagos Escobar  
Ricardo Larraín Pinedo  
Silvio Caiozzi García  
Santiago Aranguiz Sánchez  
Vivien Wurman Schapiro*



**MEMORIA 1992-96  
FONDO DE DESARROLLO DE LAS ARTES Y LA CULTURA**